GJESIMEPRIME ANADE - N.rs 5-6 DI MARZ DAL 1956 — SPEDIZION IN ABONAMENT POSTAL - G. II — UN SFUEJ 30 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuej dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (vie V. Venit), 32
MINISTRAZION: UDIN, Contrade di Prampar, 10
Tel. 2618 — Gurizze, Vie Crispi, 2 - Tel. 187
I manoscrits publicâz a no, 'e restin di proprietât de direzion che, s'al covente, ju modifiche.



DI BESSOI

ASSOCIAZION AL SFUEJ: par un an, in ITALIE 1000 francs;
fûr d'ITALIE 1800 - C. C. P. 24/13531 intestât a «PATRIE DAL FRIÛL»

RESURIDE

Imò plui des opressions violentis, ch'a jan se no âtri il vantaz di fâ vigni reazions ancje violentis, 'e son periculôs i « pisui » de cussienze razziâl di un popul, ch'al si adate a viodisi slidrisâ, cu' la sô stesse partecipazion e pe sô stesse incussienze. Al è sucedût cussì al popul ladin, slazât di ogni bande da nazionalisims prepotenz, invasors, che magari cussì no 'e an roseât toc par toc, e dividût tra di lôr il teritori linguistic, che une volte al jere dut un, dai Grisons, dal Trentin Sudtirôl, de Cjargne e dal Friûl.

Ce tragedis lis agonis de lenghe furlane, prime te Nistrie e daspò a Triest e jù, tor a tôr dal Sciars e dal mâr di Aquilee, intant che lis tiaris de Plâf e chês de Livenze 'e vignivin somerzudis dal veniz e tal cûr dal Friûl, Udin, la nestre biele zitât 'e jere trasformade tune possession, prime batude di Vignesie, dopo di âtris, ma simpri misclizzade in ogni forme, inmagade di falsis idealitâz, par fai piardi ogni ricuart dal so jessi e di chel dai basavons celtics.

Dut al fo imberdeât, imbausarât, parât jù: cumò 'e reste dome qualchi monede celtiche, qualchi bocon di tapon di piere su pes tombis celtichis in qualchi museo, intan' che tal patus dai cassons 'e polsin lis bergaminis cun statûz de antighe, libare Patrie dal Friûl, dal so parlament — il plui antic di Europe — e dal Stât Patriarcâl durât par tanc' secui. E la triestene nus à puartât no dome a runâ la nestre razze, la nestre lenghe, ma a vergognâsi di sei fîs dai Carnics, di chei Celtics «Tacito ju clame « ferocissimi »», ch'e fasevin spudâ sanc par secui ai sclâs introduz tes legjons di Rome e mandâz sù par distruzinus.

Ma no son stâz contenz nancje di chel: 'e àn olût falsificâ ancje la storie, la gjeografie, l'etniche e la toponomastiche. 'E an mudâz nons e sorenons di persone, nons di pais e di lûcs e podopo nus an stizzâz cuintri di chei dongje (ch'o vevin vivût simpri in pâs) par meti odios e fâ vigni ueris dula ch'o vin rimitude la scusse e la robe.

Dopo dal 1945 al pareve che nol fos restât plui nuje di un gran popul che te sô milenarie lote pe vite al veve puartât 'e zivilitât di chei âtris popui esemplis di idealisim, di rispiet de libertât personâl e umane, di toleranze, di onestât e di lavôr: di chel lavôr trement ch'al à fat deventâ tavièle il cret e cjamp la cleve e i gravons. Lavôr, pazienze, individualisin, grinte e gjenerositât, dut chest messedum nus salvâ dai Romans, dai Uns e di desinis di invasions, di distruzions, di fucs e di mazzalizzis, di requisizions, di opressions, di fan: idealisim celtic, chel dai meracui gaelics in Irlande, in Scozie, tal Gales e la risuride dai Celtics te Catalogne, in Canadà, te Bretagne, tai Grisons, tes Vals ladinis e in Friûl ch'al è daûr a dismovisi.

Chel di tornâ a vivi dopo muarz al fo un meracul di Nestri Signôr, chel di tornâ a sintisi Furlans al à di sei un meracul de nestre razze celtiche.

> Fin che no fasin pulît ce ch'al dipent di nô, vino dirit di lamentâsi s'al va malamentri ce che di nô nol dipent?

Il prefet nissun lu tocje

Al è stât Napoleon a inventâ 'l prefet, par comandâ miei; a' son stâz i Franzès che cul arbul de libertât nus an regalât i prefez, ch'a son restâz ancje dopo lâz vie lôr e muart il lôr imperadôr. Il Risorziment al à sigurade l'union da l'Italie midiant i prefez e il fassisim par fâ l'Italie imperiâl al à rinfuarzât i prefez. Napoleon e Benito sul cont dai prefez a' jerin compagns, dibant no levin daûr dal impero ducjdoi.

Colât il fassisim al vares vût di là ancje 'l prefet, posto ch'al pareve che i Comitâz di liberazion ch'a jerin duc' i partîz insieme a' vessin propit vût di liberânus, e che i liberadôrs inglês e mericans prefez no 'nd'an. In pîn cun dute la liberazion i prefez a' son restâz; ancje cumò a' son in ogni provincie, fûr che a Bolzan e a Trent — parcie dal statût regjonâl speciâl — e ad Aoste, che di provincie 'e je deventade regjon.

Te costituzion de republiche taliane a' son lis provinciis ma no i prefez; i prefez no dovaressin coventâ pì, parceche 'l control su lis provinciis e sui comuns lu fâs la regjon. Ma 'l prefet nol à dome 'l control des provinciis e dai comuns; al à la paronanze di dute la provincie par cont dal guviâr, de burocrazie al ven a staj, e alore al reste cun dute la republiche e cun dute la costituzion e al continue a controlâ provinciis e comuns parceche 'l guviâr e la burocrazie no uelin savent di fâ lis regjons fûr di chês quatri. I Sicilians, ch'a jan la regjon, no son rivâz adore nancje lôr di diliberâsi dai prefez, e nancje i Sardegnui.

Vigj Einaudi, prime di sei president de republiche, al jere contrari che mai ai prefez, al oleve mandâju vie, al scriveve robis cussì:

« Democrazia e Prefetto repugnano profondamente l'una all'altro. In Italia non si ebbe e non si avrà mai democrazia fino a quando esisterà il tipo di governo accentrato del quale è simbolo il prefetto... La classe politica non si forma se l'eletto ad amministrare le cose municipali e provinciali non è pienamente responsabile per l'opera propria... Finchè esisterà in Italia il prefetto, la deliberazione e l'attuazione non spetteranno al Consiglio municipale e al sindaco, al Consiglio provinciale e al presidente, ma sempre e soltanto al governo centrale, a Roma, per parlare più concretamente, al ministro dell'Interno. Costui è il vero padrone della vita amministrativa e politica dell'intero Stato ».

Ben, Vigj Einaudi al è stât siet agn a capo de republiche e al à rispetât i prefez; e cumò al publiche lis « predicjs inutilis »! Ch'el si cjali mai lui vê, ch'al iavere e ch'al podeve, e al à lassât lis robis tal e qual, cun dute la sô scienze e la sô paronanze. Lis sôs predicjs a' son stadis inutilis par nô in grazie sô; nome pal editôr e par lui a' deventin utilis cumò...

E daj ch'al è un clap!

Dut venit par lôr

Il sfuej venezian nus conte che te zitât de lagune 'e je stade une riunion là dal ent dal turisim par viodi di fâ une biele propagande des spiagis venitis. Cun chei di Vignesie, di Trevis e di Jesolo a' jerin ancje rapresentanz di Triest, di Udin, di Gurizze, di Grau e di Lignan.

Al ven a staj che no si tratave dome des spiagis venitis, ma ancje des spiagis furlanis e di chês julianis. Vessino almancul discorût di spiagis dal Alt Adriatic: siôr no: pai Venezians l'Alt Adriatic al è dut venit. E pensâsi che nol è nancje mai stât dut di Vignesie, di Duin a Triest nol jere il leon. Ma no zove, ai Venezians ur è restât chel debul, e *nessun maggior dolore che ricordarsi del tempo felice nella miseria...* senze che se la vedin par mal.

Ma ben Furlans e Julians a' podaressin faur coragjo un tic, e a' podaressin faur capî, cu' la buine maniere, che 'l Venit sul mar al va dal Polesin fin a Caorle. Noâtris nancje no s'impensin di di che 'l Lido al sei furlan: e no si al di rispetâsi duc' in chest mont?

Ce jentrial il Friûl?

Il 15 di fevrâr 'o vin let che te ultime riunion de zonte de Ciamare di comercio di Udin, il president Zuancarli di Maniâ al à contât di sei stât a Vignesie a une sedude dal Consorzi venit pal svilup des comunicazions aerîs, che al è chel ch'al à di providi par fâ l'aeropuart internazionâl des Vignesiis.

Cemût ise cheste storie? Lis Vignesiis a' son paronis di fâ tanc' aeropuarz ch'a uelin: ce jentrino nô? Ce jentrial il Friûl? Ce jentre la Cjamare di comercio di Udin? No sono avonde aeropuarz chenti? Vino bisugne di metisi insieme cu' lis Vignesiis par fant ancjemò? Ma se 'l Friûl nol è nancje inmomenât, ni tal non dal consorzi ni ta chel dal aeropuart!?

Parcè isal mo lât a chê sedude il president de nestre Cjamare di comercio? A impazzâsi in tune robe ch'e partien ai Veniz? Ce i parevial, che 'l Friûl al fos Venit? ch'al partegnis imò a qualchi Vignesie? O ch'e fos venite la Cjamare di comercio dal capolûc dal Friûl? O ch'al fos venit lui? Al è di Maniâ, nol è venit nancje lui.

E alore? Alore al è stât un sbalio: *Col far si falla e col fallar s'impara*, al dis il talian.

Proveditorât regionâl pes oparis publichis

Il non al è lune ma la storie 'e je curte. In dutis lis regjons al è il proveditorât pes oparis publichis, ma no te regjon dal Friûl e de Vignesie Julie, che à po dirit di vê une autonomie particolâr cun tun statût speciâl.

E alore cui proviodial pes oparis publichis in Friûl e te Vignesie Julie? Il proveditorât dal Venit, naturalmentri dopo ch'al à proviodût pal Venit, e cun ce che al vanze. Eco mo l'autonomie speciâl dal Friûl.

L'ultin di carnevâl (a' son propi robis di carnevâl) 'o vin let sul sfuej venezian che il proveditorât regjonâl pes oparis publichis dal Venit al è daûr a messedâ un'âtre volte 'l progjet par finî — cui sa quant — chel palaz tor i Gores a Udin, dulà ch'a varessin di lâ i ufizzis de finanze, ch'al è deventât vecjo a plan teren, e la perizie pal prin stralcio (nancje discori di tirâlu sù tun colp, mancje mai ch'al ves di sdrumâsi). Cussì al à scrit il sorestant des finanzis al sindic di Udin; nô po no sin lâz a viodi ce ch'a fâsin chei dal proveditorât, 'o spietin di viodi a lâ sù 'l palaz...

Intant 'o vin capît parcech'a son tanc' agn che i lavôrs a' son fers: parceche pal Friûl a' proviodin — o no proviodin — a Vignesie. E lis nestris autoritâz no àn nuje in contrari.

Al va ben di tignilu a mens tal discori di elezions.

(e va indenant in II pagine)

Ziviltât

Squasi duc' i stâz di chest mont, un plui zivîl di chel âtri, a' pensin saldo 'e uere, a' son simpri in tune par armâsi, e plui zivij a' pratindin di sei e plui a' spindin par chel cont, se no son daûr a fâ uere la preparin: il militar al à di sei simpri pront e lis spîs a' son simpri 'n vore. Nancje no s'impensin che si puedi metisi dacordo par no copâsi, che si puedi custionâ senze cjapâsi pal cuel; a' oressin dânus d'intindi che lis ueris 'a vegnin come ch'a vegnin i taramoz, come ch'e ven la tempieste. La int — biade — ur crôt ancje s'e à timôr di Dio, parceche i stâz par comandâ a' doprin la religjon, la tegnin cont di rueste; a' son rivâz a vê tantis glesiis nazionâls, une parcomp. A' oressin fânus crodi che lis ueris a' son cjastics di Dio e no deliz dai umign: tes rogazion no si prejal a peste, fame et bello libera nos Domine, come che de uere no si podes diliberâsi di bessoi, cul fâ di mancul di fâle?

Par che la int si adati e si rassegni 'es ueris, i stâz a' proviodin cun ospedâi, cui capelans militars, cu la crôs rosse, cu' la protezion antiaeree, cu' lis pensions. E po a' fasin cunvignis internazionâls cuintri dai estermini des popolazions, pal tratament dai presonirs, par curâ i feriz e i malâz, par salvâ chej dai bastimenz lâz a fons, par protezi i zivij e cet. L'ultime — che si sêni — 'e je la cunvigne pe protezion dai matereâl artistic e di studi, che la jan firmade in cinquante stâz, e la Republiche di San Marin 'e à proferit al mont la galarie de ferade sot de mont Titano, che no la doprin plui pal treno e ch'e je lungje un doi chilometros, par meti dentri robe di salvâ in câs di uere.

Si capîs che la Republiche di San Marin 'e à intenzion di stâ neutrâl e di tirâ qualchi franc di afit de sô galarie; ma un stât ch'al è neutrâl al devi sei rispetât di duc' chei ch'a son in uere, e alore nol dovares coventâ di meti te galarie la robe di salvâ, al dovares bastâ ch'e fos tal teritori de republiche, parsorevie e no sot tiare.

'E je biele però: duc' i stâz si armin par sigurâ la pâs e no fâ uere, e intant a' fasin cont che vedi di vigni di un moment al âtri, e a' pensin cemût parâsi; e no si sintin sigûrs nancje i neutrâi. Poben, se dopo mitudis in vore lis bombis atomichis al restarà vîf imò qualchidun, al podarà gjoldi dutis lis oparis d'art e di studi, senze pajâ nie; al sarà simpri un biel vantaz. Ma imò pì biele 'e je la nestre zivilitât, ch'o disin cristiane. No âl di neveâ, no âno di vigni taramoz e inondazions e ogni sorte di disgraziis, fintremai che no varin fat judizi?

Dîs finîz

Ai disevot di fevrâr tal albergo Rome de « gran vie » di Poscuel a Udin, 'e je stade la cene pai dis agn de « Patrie ». Al neveave e al svintave ma cun dut chel timpat la sale 'e jere plene.

In grazie dal dotôr Barat, ch'al faseve tan' ben di diretôr, e di tre sunadôrs une vore brâs, al pareve propi di sei in cjase di un bon paron furlan, prime de invasion.

Dut al è stât sclet e sancîr: des pitanzis tan' buinis, 'es peraulis dal avocat Pieri Marcot ch'al à fevelât dal Friûl e de union dai Furlans come fradis ch'a si vuelin ben, a di chês dal nestri Plain, ch'al à dit de mosceje dal ulîf e di chês âtris moscjs ch'a vegnin a ciri di mangjâ su par ca, al scritôr Lelo Cjanton, ch'al à let la letare ch'o publichin culì sot e che nus à fat ricuardâ dui Furlans vie pal mont.

Il professôr Ciriani al à contentât i amis che lu preavin e al à fat cjantâ 'l viulin tan' ben. Instunis tre oris a' son passadis tun lamp, e duc' a' son lâz vie cu' la voe di tornâsi a cjatâ.

Ciars amis,

'O soi une vore contente di savê ch'o si tirarês dongje in compagnie par fâ fieste a Patrie dal Friûl, pai siei dîs agn di vite. La fuarze dal uno pinsîr 'e sarà tant grande, in chê sere, che par me no esistaran distanzis. No sarai culì a Montreal, tal Canada tant grant, tant frêt e lontan... ma a Udin, tal gnò pizzul Friûl, paradîs piardût par me. Sentade 'e vuestre taule, dongje di cui nol impuarte, us ciacarai un ad un, us scoltarai. O bramarês di sei jò l'ambassadôr dai Furlans ch'a son pal mont, par portaus la vôs di duc' e, di duc' contaus i lôr tormenz e lis lôr speranzis.

Ma i pinsîrs e lis peraulis che mi vignin sù 'a corin plui svueltis dal penâl... ma no tant che jò no puedi fermâ chês ch'a disin la mê grande amirazion par vuâltris, amis, e pal vuestri sfuej, che in chesc' dîs agn 'o vês simpri lavorât pal ben dal nestri Friûl, difindint i siei interès e la sô lenghe. Che il 1956 al sedi l'an de vendeme, par duc'.

Lis tre qualitâz fondamentâls dai Furlans, ch'a son negativis in cjase nestre, 'e petin fûr di colp, co scugnin messadâsi dibessoi. (Chest ch'a tegnin ad amenz i Furlans ch'a son restâz là vie). E cui sacrifizis 'o fasin ancje meracui ma par colpe de onestât (la seconde des qualitâz) o restin simpri puars. Ce vino di fâ? Distin, ancje chest, dai Furlans, tant che il bajûl? Ma... 'o zonti un chèque par dîs dolar cun tun mandi.

Vive la Patrie dal Friûl!

Fiorita

Domande al president

L'ex sorestant fassist Filip Anfuso, che cumò al è deputât missin tal fevelament democratic, al à domandât al president dal consei di fâ ritirâ un libret ilustrât di propagande turistiche pai zûcs olimpics, dulà che in pen di Alto Adige, al è scrit Sud Tirôl (come ch'e dîs la majoranze de popolazion di chês bandis).

Eco mo: il Sudtirôl si à di clamâlu Alto Adige, come ch'al è scrit te costituzion, ma 'l Friûl no si à di clamâlu Friûl, come ch'al è scrit te costituzion, si à di clamâlu Venit o Tre Vignesiis o Venit a jevât, come che nol è te costituzion. La gjeografie dai talians 'e je fate a gucje.

Es industris meridionâls no ur coventin bèz

La relazion dal «*Istituto del Medio Credito*» presentade a la fin dal '55 'e dà une notizie curiose: i fons mitûz a disposizion pal finanziament industriâl tes regjons meridionâls no son stâz doprâz e dome 25 milions 'e son stâz domandâz e concedûz. Al è fenomenâl: il sud al à grande di bisugne di svilup economic. il guviâr al dà i capitai a curt e a lunc respîr cun tun interes dal 2 al 4 par cent e i bèz 'e restin tes cassis dai istitûz finanziadôrs. Chest fat al met in crisi dut il program dai investimenz tal misdì. si viôt che dome la Casse dal Misdì 'e pò butâ bezzons in oparis publichis, ma co si trate di iniziative e di bêz mitûz fûr dai privâz. la cjosse 'e cambie muse e nissun al è disponût a esponi il so. La creazion di gnovis industriis te basse Italie 'e devente impussibil se si pense che no si rive adore di meti in pîs un modon, senze che ti capitin dongje come lis furmiis i perona des camoris, i parons de politiche, i parons dai partîz, par imponiti di assumi chei tai par impiegâz, chei âtris come operaris, intan'che duc' ti assaltin par vê alc, par sfrutâti: e se un si refude, al po siarâ buteghe. Une imprese furlane e lombarde ch'e veve tentât un contrat 'e à scugnût lassâ dut implantât e squasi 'e fallive, parcche 'e veve scugnût mandâ indaûr la man d'opare puartade des nestris bandis e sostituile cun chê di lajù. cul risultât di triplicâ il numar dai lavorenz. diminuî la rese dal lavôr. fâ sù costruzions ch'e stevin in pîs juste par meracul, intan'che lis lîz. lis lotis. lis minazzis. di int adate pes pioris o pal brigantagjo. 'e fasevin deventâ la vite impussibil.

Plui di qualchidun dal nort j à rimitude la seusse o al à vude la piel forade di chei bassarui. ch'e stan ben sot dal guviâr dai lôr feudataris. o mantignûz dal guviâr e i unics ch'e podaressin industrializâ il sud 'e saressin i todesc: bisugnares daur cjarte blaneje. se je vere che àn fat domande di meti capitai in chei lûcs. I todesc 'e son i unics tal mont ch'e podin cjapâ chês rognis e i unics ancje ch'e sepin drezzâ la schene ai plez. Se 'l guviâr ur darà seont. al varà doi vantaz: l'educazion dai meridionai e l'industrializazion senze rimeti bêz e piardi timp. Ma indalore. àno fat propi ben i talians a bati tant par deliberâsi dai todesc?

La vôs dal sanc

Lucky Luciano, che di gangsters al s'intint, co l'à savût che ancje Joe Adonis, capo da l'associazion dai sassins, al jere stât sgomât fûr dai Stâz Unîz, al à dite che no j vares augurât al piês nimî di incontrâsi cun tun socio di chê fate. Ma cussì no le àn pensade i paesans di Joe, onorâz di ricevi chel imprest tan' ch'al fos un sorestant: infâz. il sindic di Montemarano (provincie di Avelin) lûc di nassite e di confinament di Adonis. j à fat un riceviment, cun biejerins, pastis e discôrs. Chestis voris 'e àn stomeât l'onorevul Renzo Pigni ch'al à scrit al sorestant Tambroni par fâ cjastiâ il sindic. Ma ce colpe âno i ministradôrs e i ministrâz di Montemarano se pandin lis lôr preferenzis pai sistems e pai tipos come Joe Adonis? 'e je la vôs dal sanc. parvie che une vore di chei lajù 'e sperin di fâ bêz a la svelte e i bêz no si ju fâs di buride cul lavôr. ma ce plui ce mancul cui sistems di Luciano e di Adonis.

E daj ch'al è un clap!

(continuazion de I. pagine)

Premi Ponterosso

A Triest a' jan mitût sù un premi pai artisc' di mancul di trentecinc agn. e j àn mitût non *Premio Ponterosso:* ogni an ai 21 di marz lu daran — tal albergo Excelsior — a cinc fra quadris, sculturis. dissens, incisions e cet.

Il premi al è pai artisc' de regjon. al scrîf il sfuej. ma il bant al dîs ch'al è dedicât *ai giovani artisti giuliani.* Posto che daûr de costituzion no je une regjon juliane, e la regjon dulà ch'al è Triest 'e cjape 'l Friûl e la Vignesie Julie, se 'l premi al è regjonâl al devi sei pai artisc' dal Friûl e de Vignesie Julie, e no dome par chei julians. Tant al è vêr che 'l sfuej al zonte che dal premi s'interessaran a Triest, a Udin, a Gurizze e in dute la regjon. Parcè varessino d'interessâsi dal premi i Furlans mo. s'al è nome pai Julians?

Si dires che ai Triestins ur displâsi di nomenâ 'l Friûl e i Furlans: ma inalore a' podaressin meti 'l premi dome par Triest. senze pretindi che i Furlans a' vedin di passâ par Julians par concori.

Lece

Pal gjesimquint Congres Eucaristic nazionâl ch'a son daûr a preparâ a Lece. tal solit sfuent ilustrât di propagande. 'e je stade stampade une cjarte da l'Italie. dulà ch'a son segnâz cu lis feradis ancje i confins des regjons.

Ben. ta chê cjartute no si viôt il confin trà 'l Venit e 'l Friûl. e alore cui che nol sa al crôt che di Rovigo a Triest al sei dut Venit. e cui ch'al sa che in chest mont al è ancje 'l Friûl al crodarà ch'al sei tal Venit. cun dut che te costituzion de republiche taliane 'l Venit e 'l Friûl — cu' la Vignesie Julie — a' sedin dôs regjons diferentis. Ma nol è trop di maraveâsi.

Chei ch'a jan fate chê cjarte a' van dacordo cu' la radio di Triest che discorint di totocalcio 'e nomene la *Zona del Veneto Orientale*. ch'e cjape 'l Friûl e la Vignesie Julie (ch'a son a jevât dal Venit e no tal Venit). Ancje 'l sfuej ch'al jes a Udin ogni dì al scrîf Veneto Orientale te pagjne sportive. Si sa ch'a sbalgju tant a Lece che a Triest che a Udin. ma si sa ancje che a Triest e a Udin a' fasin a pueste. par scuindi 'l Friûl; par Lece in pen 'o scrupulin ch'e sei dome ignoranzie: a' son cussì lontan lajù dapit!

Fin i païs a' inventin

Tal sfuej venezian dal 22 di fevrâr - edizion par Udin al è 'l resocont di un proces di apel: *A Laenco nel settembre del 1954.* Si trate di Tite Tomat. *friulano di Laenco*. ch'al feri so cugnât.

Un païs ch'al vedi non Laenco no si lu cjate in dut il mont: si capis che lu àn inventât a Vignesie par chei ch'a lein il sfuej de lagune e magari a' jan cûr di comprâlu.

Al è dut bon pai *fideli e bon Furlani*...

La confederterra

'e à tacât fûr par Udin avis pai *contadini veneti*. in pen di mandâju indaûr par che ju metin di là de Livenze e lâsi mandâ chei pai contadins furlans. Cussì cui che ju à mandâz chi al crodarà di vê fat ben. e un'âtre volte al farà compagn. Sono forese' ancje là de Confederterra?

Quistions di storie e di lenghe

Zonderwater

Il mês passât mi è capitât di lei un articul di gjornâl datât da *Zonderwater*, che jê une localitât dal Sud-Afriche, dongje Pretorie, indulà che si fevele e si scrîf, oltri che l'inglês, ancje l'african *(afrikaans)*: lenghe che, come ch'o vin viodût in âtre ocasion, 'e po lâ a brazzèt cu l'olandese e la flamene e che, par rispiet al inglês 'e ven a cjatâsi, pressapôc, te stesse condizion ch'al si cjate 'l furlan rispiet al talian. Ore, a proposit di chest *Zonderwater*, il nestri gjornalist, a titul di curiositât, nus dîs ch'al significhe « zone di aghe » (zona dell'acqua: *zon der water*).

Jo, a dile francje, 'o soi pôc persuadût di cheste etimologie gjornalistiche, e 'o vorês che qualchi scolarut di San Denêl, che cumò al è cu la famee a Johannesburg, al domandâs qualchi sclariment al so mestri e che po al mi mandâs, par plasê, la rispueste.

Par cont miò, 'o vevi simpri ritignût che *Zonderwater* al volês di qualchi âtre cjosse e, s'al è pirmitût di fâ la critiche al siôr dal gjornâl, 'o vorês fâ notâ, prime di dut, che *zone*, peraule vignude dal grêc, 'e jê masse foreste e masse di caratar sientific rispiet a l'african, che, par indicâ un trat, pizzul o grant di teritori, al à za altris vocabui, plui comprensibii e preferibii. No baste: culì, se ben si riflet, no vin fregul la peraule *zone*, ma *zon*: il qual *zon* nol po jessi un scurtament di *zone* che, par sei peraule moderne e sientifiche, no po tolerâ di vigni zoncjade: tant plui che *zon* al ûl di *soreli* (tod. *Sonne*). In secont lûc, si presente une dificoltât gramaticâl, parcche *water* (aghe) nol è di gjenar feminîl, come ch'al farês suponi il *der* che 'i sta denant, ma neutri, a someanze dal tod. *Wasser*. Chest *der*, duncje, par qualunque viars che si lu cjapi, cun *water* nol va dacordo.

La cjosse plui sempliz 'e jê chê di sparti la peraule in doi bocons: *zonder*, ch'al ûl di « senze » e *water*, che, naturalmentri al ûl di « aghe »; par conseguenze: « païs *senze aghe* ». Difât la preposizion *zonder* 'e corispuint perfetamentri al todesc *sonder*, tignint ancje presint che la *zete* di *zonder* 'e ven pronunziade une vore dulze, come tal udinês *zornade*. Par esempli: *zonder twijfel* = *sonder Zweifel* = *senza dubit*. Cun cheste sole diferenze, che il *sonder* todesc, come preposizion o particele distacade, al è lât, un pôc a la volte, fûr di ûs, lassansi bati da *ohne:* mentri che il *zonder* olandês-o afrikaans al à savût tignî dûr: *Geen roos zonder doornen* = *Keine Rose ohne Dornen* = *Nissune rose senze spinis: zonder geld* = *ohne Geld* = *senze bêz*, e cet.

(A proposit di Sud-Afriche: se qualchidun, une dì, al si metarà a scrivi la storie de nestre emigrazion ta chê tiare lontane, ch'al tegni a mens che qualchi Furlan al à lassade la so piel, strussiant tes minieris dal Transvaal, ancjmò dal 1915, e che, juste in chê volte 'o ài scomenzât a imparâ ce che sedi la *miners' phthysis*. Cumò, par cui ch'al va lajù, e' son rosis e flôrs. Diu uèli ch'al sedi cussì ancje in avignî).

Nassitis in Belgio

Cumò duc' e' fevelin dal Belgjo: operaris che van a vore tal Belgjo, int che mûr in Belgjo, e cet. Ma, une volte, invezzit di di Belgjo o Belgio, e' disevin *Beljo*. E parcè, mo, disevino cussì? Parcche i nestris viei, peraulis talianis come *figlio*, *giglio*, lis pronunziavin come che fossin stadis scritis *filgjo* e *gilgjo:* par conseguenze, *Belgjo* al faseve un pâs indaûr e al deventave *Beljo*.

Fate cheste pizzule cjacarade 'o vuei dâus une primizie: l'indiriz di nûf puesc' dal Belgjo indulà che son nassûz e che nassin furlans a bataljons:

AISEAU (Hainaut), rue du Centre, 224.

BOUSSU (Mons), rue des Chaufours, 27.

CHARLEROI, Maternité Reine Astrid, boulevard Zoé Drion, 21.

CHARLEROI, Clinique Maternelle, rue de la Science, 62.

HUY (Liegi), Clinique Communale, rue Saint-Mort.

LIEGI, Boulevard de la Constitution, 81.

NAMUR, Avenue Reine Astrid, 22.

OUGRÉE (Liegi) Rue Gustave Trasenster, 21.

SCHAERBEEK (Bruxelles) Boulevard Lambermont, 220.

E ancje chest al podarà sei util, une zornade, par cui ch'al farà la storie de nestre emigrazion ta chel païs.

Sante Sabide e Sabotin

Mons. Blasut al à mandât fûr, in ocasion des gnozzis d'arint dai siors Tomadoni, un biel studi su « Sante Sabide » in Friûl: lavôr di ricercje in profonditât, che si lu lei une vore vulintîr e ch'al stuzzighe a cirî fûr altris notiziis ancjmò intor di cheste Sante, che no si sa se sedi realmentri esistide.

L'Autôr, ad un ciart pont, al si domande quale che sedi l'etimologie di *Sabotin*. 'O pues di, daûr di ce ch'al à scrit Gjovanin Lorinzon in « Sot la nape » (II, 1950, p. 12), che *Sabotin* nol è âtri che *San Valantin*. Dal rest si po viodi ce che dîs la guide di Gorizze dal 1930 (pagg. 272 e 279).

Sante Lene

Al è qualchidun che nol ûl crodi che *Sante Lene* al uèli di *Sante Eline*, e al pense che si trati di un zoncjament di *Madalene*. 'O pues sigurâ che si trate propit di *Eline* e che a Montenars, per esempli, la forme *Sante Lene*, ancjmò vive, 'e jere usade fin dal 1400. Persone competent m'informe che son in ûs ancje lis varianz *Sant'Êline* e *Sante Line*, e che chest'ultime 'e à la tendenze a prevalê.

Da cheste constatazion si rigjave un insegnament preziôs: ven a stâi, che plui di qualchi volte, tai nons di Sanz, si verifichin spostamenz di acent: *Ermâcure/Macôr*, *Ilâri/Êlar*, *Lucia/Lûzie*, *Teodòro/Tòdaro*, e cet.

TITE

A che servono le elezioni ?

POLEMICA ELETTORALE

Sul n. di febbraio di *Patrie dal Friûl* è continuato il dialogo tra lo scrivente e la redazione, senza arrivare a quella positiva presa di posizione nella vertenza delle prossime elezioni amministrative, che nello scorso autunno sembrava auspicata dalla stessa redazione col suo invito ai lettori di esprimere le proprie vedute nella questione.

L'impressione da me avuta dalle «considerazioni» redazionali fu, lo debbo confessare, che con l'assunto atteggiamento si volesse fare pressione sui lettori acciò si sentano provocati a prendere parte al dialogo, scuotendo da sè l'abituale apatia, tanto incongruenti e niente affatto convincenti mi sembrano le opinioni esposte. Temo tuttavia, che anche nel caso nostro il troppo storpi e che più d'un lettore, per tema di offendere la nostra cara redazione, per la quale tutti serbano affettuosa stima, si trattenga dall'interferire.

Di fronte alla ondata di nichilismo redazionale sembrami a posto la rievocazione di un articolo pubblicato circa un anno fa sul settimanale «Tempo» dal ben noto pubblicista Enrico Mattei, con il titolo suggestivo: «La libertà non è un dono che cade dal Cielo». Non posso andare d'accordo con la difesa dei partiti «democratici» al governo intrapresa dal Mattei, ma molte delle sue constatazioni sono tanto adeguate alla nostra situazione attuale, che fanno proprio per noi.

Eccole: L'autore saluta i nuovi segretari politici dei partiti alleati, appartenenti a classi di gran lunga meno anziane dei loro predecessori e si aspetta per il 1955 da loro una gran ripresa delle forze democratiche. *Heu miserum!* Come si è sbagliato! Per riparare la baracca, per tamponare le numerose falle apertesi, si dovette ricorrere all'anziano Segni, che si prodiga in mezze misure, costosissime, come quella per aumentare gli statali. Implicitamente Mattei conviene che il nostro regime democratico si riduce ad una mera finzione, per lo spettacolo che offre la maggior parte dei cittadini, desiderosi bensì di non farsi oggetto passivo delle decisioni altrui, e che si sentono correre i brividi per la schiena al solo pensiero di cadere di nuovo sotto un regime totalitario, ma che non intendono di partecipare costruttivamente alla vita politica. La loro regola è devolante: critiche per tutti e per tutto, ostentazione di snobismo, detestore indifferenza, mancanza di volontà al sacrificio che la lotta per gli ideali potrebbe richiedere. La libertà non è un dono difatti che cade dal cielo, o che i governanti siano tenuti a mandarci a domicilio con un biglietto di auguri per il Capodanno. La libertà dev'essere conquistata, realizzata e difesa, giorno per giorno, con costante impegno e sacrificio. Da questo sunto dello scritto di Mattei fu d'uopo che tiriamo le debite conclusioni:

Il mio oppositore constata tutte le pecche dei governi passati, dei partiti, dei singoli parlamentari. Egli ha piena ragione nell'additare e mettere in evidenza tutto ciò, s'illude però consigliando quale efficace rimedio la astensione dal voto. Egli, non sbagliandosi affatto riconosce nel partitismo tali e tanti gravi difetti; stupisce quindi che ad un tratto aggiudichi ai politicanti una coscienza tanto delicata da sgomentarsi per la diserzione in massa dal voto dell'elettorato(del resto solo supposta e per nulla certa al mio cortese avversario). Non certo i prelodati signori desidererebbero di cambiare condotta di punto in bianco, di dare immediata esecuzione a tutti i precetti della Costituzione, di adempiere a tutte le promesse non mantenute, a tutti gli impegni solennemente assunti e mai soddisfatti, di osservare le leggi promulgate e non osservate eccetera ecc.

Per esperienza dolorosamente acquisita ritengo che della vittoria così facilmente riportata, tutto al contrario gioirebbero i partiti al governo, al più cinicamente stigmatizzerebbero «l'evidente immaturità politica» del popolo Friulano, anzi ne trarrebbero il diritto e la necessità di non considerare affatto la sua richiesta di autonomia, come dei genitori non prendono sul serio lo scalpitare del bimbo innanzi alla vetrina dei balocchi.

Con l'astensione non si fa cadere verun sistema, con essa lo si rinforza, se ne fa vedere l'assoluta necessità, lo si fa sempre più baldanzoso! Mi è ben difficile trovare un barlume di logica nel comportamento astensionista.

Per amor patrio rinuncio a richiamare alla memoria quando ed in quale misura *unicamente la paura* determinò la condotta dei governi. E' evidente che l'astensione dell'elettorato non incute paura!

L'astensione, tutto all'opposto dell'opinione del mio contradditore, fiacca la combattività, la coscienza dell'elettore già troppo incline a non scomodarsi, specialmente il campagnolo friulano.

In Italia fu classico esempio dell'effetto deleterio dell'astensione il periodo del «non expedit», precetto abbandonato dalla Santa Sede appunto per il suo effetto negativo, di facile scusa per le rilassate coscienze.

Il tempo stringe ormai e chi vuole presentarsi per partecipare alla competizione elettorale amministrativa, deve divulgare un programma costruttivo, non solo negativo, di sterile (e facile) critica.

I seguenti sette punti mi sembrano adatti per la formazione di un programma nostro, quali capisaldi, che naturalmente abbisognano di dettagliata elaborazione:

1) Riforma della vigente legge Comunale e Provinciale, sulla base dell'assioma «il libero Comune è il fulcro del libero Stato», è Ente di originario, proprio diritto, non è emanazione statale.
2) Limitazione dell'autorità tutoria sul Comune alla decisione su gravami dei cittadini.
3) Competenza regionale per la sistemazione ed ordinamento definitivo delle finanze locali.
4) Indennizzo da parte dello Stato al Comune per l'espletamento delle attribuzioni delegategli.
5) Emanazione di una legge cornice regolante l'attività assistenziale del Comune, sulla base della pertinenza di ogni cittadino italiano ad un determinato Comune.
6) Rimaneggio dell'ordinamento provinciale in corrispondenza alla sua nuova posizione rispetto all'Ente Regione.
7) Immediata costituzione della Regione a Statuto Speciale Friuli, esclusa la Venezia Giulia, adottando transitoriamente lo Statuto Speciale della Regione Valle d'Aosta.

Costituita una buona volta la Regione Friuli, sarà suo compito l'adeguamento della vita autonoma amministrativa alle tradizioni millenarie del Paese ed ai suoi molteplici bisogni fino ad ora troppo trascurati.

Quod est in votis!

E. U.

La replica del nostro egregio collaboratore richiede qualche chiarimento.

S'intende che tutti possono liberamente intervenire nella discussione, come noi potremo rispondere a tutti altrettanto liberamente. E a proposito di libertà, non [illegible] *del parere dell'autore, poichè* [illegible] *una dichiarazione più autorevole della* [illegible] *di Enrico Mattei: "Se perseverete nei miei insegnamenti... conoscerete la verità, e la verità vi farà liberi" (Giovanni 8, 31-32). La libertà come la verità* [illegible] *dunque da Dio, e* [illegible] *degli insegnamenti di* [illegible]

La legge delega [illegible]

I politicanti [illegible]

[illegible] *al parlamento.*

[illegible] *le leggi elettorali?*

Il non expedit [illegible] *entrò in chiesa.*

Infine riteniamo che non occorrano programmi: ormai i programmi sono controproducenti, tutti sanno che servono soltanto per le elezioni, per mostrarli e non per attuarli. Dopo le votazioni sono regolarmente accantonati fino alla prossima competizione. Tanti problemi restano insoluti proprio perchè si prestano per la propaganda elettorale: [illegible] *ancora* [illegible]*!*

Il diritto degli umili

«Mi dicevano ieri a Pieve di Cadore che, in certi paesi, la guerra ha dato percentuali impressionanti tra dispersi e caduti, cifra così alta che forma insieme il rimpianto dei vostri cuori ma anche la gloria e l'orgoglio della vostra dedizione al nostro Paese. E Dio voglia che questi sacrifici non siano più necessari. Tutti, dico tutti, e primi fra tutti noi stessi, facciamo sinceramente ed effettivamente il necessario perchè questi sacrifici più non vi siano e le forze delle generazioni che vengono siano dedicate al progresso e alla realizzazione della Giustizia per modo che l'Italia appaia veramente madre giusta per tutti, soprattutto per coloro che ripetono la tranquillità propria e delle loro famiglie solo dalla forza delle loro braccia e dalla loro volontà di lavoro».

* * *

«Rivedo un paesino di montagna dalle mie parti, sopra Sondrio, un paesino di appena mille e cinquecento anime, che tanto tempo fa ed ancora oggi è collegato alla valle solo da una mulattiera. Per arrivarci ci vogliono quattro ore. Di inverno c'è un terribile gelo. Ogni volta che ci sono tornato mi sono fermato a guardare la lapide che c'è nella piazza a ricordo dei Caduti. Ci sono non solo nomi di fratelli e fratelli, ma anche di padri e di figli. In quel paesino durante la guerra il dato della mortalità ha superato quello delle nascite. Rivedo, onorevoli colleghi, quel paesino e penso: non è possibile seguitare a ricordarsi di certi cittadini solo quando c'è bisogno di richiamarli alle armi e mandarli in prima linea, bisogna anche pensare a dar loro una strada».

* * *

Se quanto è scritto sopra fosse uscito dalla penna di un collaboratore della Direzione di questo, da alcuni chiamato «Giornaletto» (ha però dieci anni di vita riuscita non invano) si sarebbero scatenate le ire furibonde di certi giornali locali che avrebbero visto in quelle parole un attentato all'amor di Patria.

Invece sono sagge frasi del Presidente della Repubblica e del Ministro del Bilancio Vanoni che, presagendo la morte che gli era così vicina, volle lanciare un appello ai rappresentanti del popolo che lo udivano in quel Suo ultimo discorso e a tutti gli Italiani. Era troppo doveroso che una voce, da un posto di altissima responsabilità e comando, si levasse a salvaguardia dei diritti degli umili che sono chiamati solo quando c'è bisogno di loro per fare una guerra, e lasciati nell'ombra e nella dimenticanza a sacrificio avvenuto.

Il Friuli ha trovato paesini come quello citato dal Ministro dove il monumento ai Caduti è sovraccarico di nomi.

Che l'invocazione del Presidente della Repubblica: «E Dio voglia che questi sacrifici non siano più necessari», possa inculcarsi nella mente di tutti, soprattutto dei poveri ammalati di idealismi ormai superati, che diventi una preghiera quotidiana e nello stesso tempo una parola d'ordine per potersi trasformare in una realtà viva e duratura.

G.

Autonomisc' e nazionalisc'

(e dôs querelis)

L'Articul «Furlans e Talians» dal mês passât al à fat cies; bon segno. La veretât 'e à une fuarze tremende, 'e fâs saltâ ogni sorte di clostris, 'e scuviarz dutis lis imposturis.

Un letôr che nol è furlan ma ch'al capìs e al cognos i Furlans, nus à mandade la letare ch'o publichin ca sot; la rispueste la cjate cull: 'o sin daûr a fâ cognossi la veretât, magari par vie di tribunâl, se nol baste rasonâ. Ma no si trate di meti sù une patrie cuintri di cheâtre, si trate di lâ dacordo ator ator e no dome di une bande come ch'a oressin i nazionalisc'.

Tal articul che si diseve al è scrit che «il sfuej de lagune... al pa tirâ [illegible] *tanc' Navarons ch'al ûl, tanc' Pas da Muart ch'al ûl, tantis uetis ch'al ûl, tanc' alpins ch'al ûl e tanc' partigians ch'al ûl; al discorarà simpri dal sintiment dai Furlans, de lôr ubidienze, dal lôr "spirt di sacrifizi", ma no de razze. I Furlans sono di razze taliane parcech'a son muarz in tanc' pa l'Italie? E fevelino talian? Ancje i Sclavons a' murivin copâz par Vignesie; jerino venezians par chel? 'E jerin simpri Sclâs. E chei ch'a si fasevin copâ pa l'Inghiltere jerino duc' inglês?».*

A sinti a nomenâ i Sclavons, il consej provinciâl dai ex combatenz, daûr di ce ch'a jan stampât i sfuejs dal 24 di fevrâr, al à di sei lât fûr de grazie di Diu; nol à nancje di vê tornât a lei l'articul, ch'al dis pûr dal sintiment, da l'ubidienze, dal spirt di sacrifizi dai Furlans; nol si è nancje impensât che i Sclavons a' jerin umign come nô, cristians tanche nô, nus è vignût cuintri a colp: ... Il consiglio direttivo provinciale dell'Associazione Nazionale Combattenti e Reduci... ha stigmatizzato l'atteggiamento assunto dal foglio del Movimento Autonomista friulano, nel ... numero del corrente mese di febbraio, a proposito dei combattenti friulani, gratuitamente da detto giornale posti sullo stesso piano degli antichi «schiavoni» della Serenissima, e ne ha rivendicato l'italianità ed il patriottismo purissimo dimostrati in tutta una storia ormai centenaria di eroismo e di dedizione alla Patria, l'Italia.

'O savin ancje nô che l'Associazion dai ex combatenz le àn fate di pueste par vignî cuin de aere, no propi par tratâ cuistions di razze e di lenghe, e nus parevo che ancje un frut al vares podût capî che si discoreve de razze, de gjarnazie, de nae, de stirpe dai Furlans e no dai lôr sintimenz; ce tantis voltis no vinu dit che i Furlans a' son furlans, ch'a vebin ce sintimenz ch'a uelin?

Posto che 'l nestri articul lu àn stracapît e nus àn fat di ce che no vin dit, nus tocje di dâ querele ai ex combatenz dal consej: vadi che 'l Zudis al sarà bon di spiegaur l'articul miôr di nô.

Ma une vore piês dal consej dai ex combatenz al à scrit il sfuej venezian: Alla Combattenti - Deplorati gli insulti degli «autonomisti» - ...Le incredibili asserzioni... tendenti a escludere il positivo valore patriottico dei combattenti e reduci italiani, italianissimi, della nostra Regione. *E al spesse a sburtâ âtris di lôr cuintri di nô, e al otes jodinus a deventâ separatisc', biât! Al fâs di dut, il sfuej de lagune, par tirâmus a ciment, parcech'al à capît — chel sì lu à capît ben — ch'o sin furlans pardabon. Nus met in bocje insulz che no nus son nancje passâz pal cjâf, e alore nus tocje di dâj querele inmò miôr che no a di chei dal consej; no par nô come personis ma ben par chest sfuej, pal Moviment autonomist, pal Friûl.*

ti, di interessi materiali, affettivi e non sarà facile annullare secoli di pressione scolastica, politica, militare che hanno alterato ogni cosa, addormentato un popolo, imbastardita la razza.

Sarete capaci voi di spuntarla e di rimettere in piedi quella Patria di cui da più di cinque secoli è rimasto soltanto il nome? Ne dubito, come dubito che possiate portare i Friulani a qualche cosa di pratico, di efficace, a farli «esporre».

La grande maggioranza dei vostri lettori si è convinta come me, riconosce giusto quanto avete scritto, ma tranne qualche confidenziale discussione sot la nape essi si limiteranno a digerire le vostre idee tra un taglio e l'altro, senza conseguenze.

E non creda, sig. Direttore, che io scriva questo con animo contento, perchè è sempre doloroso assistere alla decadenza di un popolo, di una razza, anche se non è la propria.

Mi sembra doveroso però non alimentare illusioni conservando il silenzio.

A. R.

Lettere alla Direzione

Signor Direttore,

ho letto con interesse quanto è stato pubblicato in questi ultimi numeri del vostro periodico e vi confesso che sono rimasto stupito, perchè non avrei mai osato pensare che dei Friulani, generalmente ritenuti timidi ed opportunisti, avessero avuto il coraggio di trattare con tanta spregiudicata chiarezza il problema della loro razza. Dopo la serrata esposizione del vostro articolo «Furlans e Talians» *devo ritenere provato e fuori discussione, che i Friulani essendo una razza ed avendo una lingua propria, non possono essere considerati italiani, ma bensì una minoranza etnica e linguistica, come quella francese, tedesca, slovena ed altre minori, in seno alla nazione italiana, che da dieci anni si regge in repubblica democratica, ma non «federativa» come sarebbe logico, secondo il suo sviluppo storico e geopolitico, e come avevano indicato i migliori pensatori e scrittori italiani, compreso Giuseppe Mazzini, e quelli stranieri.*

Ma non è sufficiente provare una verità; ora bisognerà farla conoscere e questo sarà il lavoro più duro, più ingrato, perchè deve sconvolgere un sedimento di preconcet-

COSIZZA

(Religione cattolica o nazionale?)

Signor direttore,

Mi è capitato di leggere in questi giorni uno dei soliti foglietti anonimi, che di tanto in tanto escono dalle tenebre delle italianissime Valli del Natisone. Questa volta è a stampa e parla della difficile successione parrocchiale di Cosizza in Valle di S. Leonardo; del «potere popolare dei quattro» di quell'importante parrocchia che vuole un parroco che non capisca i suoi fedeli quando tra loro parlano male di lui o confessano nella loro lingua i loro peccati; di don Boldarino che non è sloveno, di don Chiacig che non è italiano perchè nato a Merso Inferiore, del defunto Mons. Ivan Trinko (già durante 60 anni professore del Seminario di Udine e consigliere provinciale per il mandamento di Cividale) che dalla sua tomba di Tercimonte predica colle sue poesie — stampate 50 anni fa — la ribellione all'Italia ecc. L'autore dell'anonimo foglietto, spedito alle autorità, ai sindaci, ecc. ecc. sa che i destinatari, ignari della lingua slovena, non potranno consultare le fonti citate a prova delle sue asserzioni e confida che quanto espone sarà creduto anche se non è vero.

Il mite e buon Arcivescovo mons. Nogara già nel dicembre 1954 insorgeva contro questo genere di letteratura e decretava la grave punizione ecclesiastica di «sospensione a divinis ipso facto» contro i sacerdoti che risultassero autori, favoreggiatori, diffusori di scritti anonimi riguardanti i preti delle Valli del Natisone. L'Arcivescovo è morto ma il decreto è rimasto e, purtroppo, vivono anche i ben noti scrittori anonimi.

Nulla han potuto fare contro il «potere popolare» di Cosizza, autorità ecclesiastiche, civili, giudiziarie, nulla le gravissime sanzioni ecclesiastiche contro gli anonimi perchè l'uno e gli altri fanno da paladini dell'«italianità» ai sacri confini della Patria.

In tutto il mondo l'anonimato è segno di vigliaccheria e di malcostume; non così nelle moralmente depresse Valli del Natisone: gli scritti anonimi di quella provenienza vengono anzi riprodotti come documenti dai quotidiani di provincia. Ciò succede proprio nella Patria della civiltà. Buon per noi che il confine è chiuso dalla cortina di ferro e quelli di là non potranno scandalizzarsi guardando di qua.

segue la firma

Abbiamo ricevuto anche noi lo scritto menzionato dal nostro lettore e riprodotto dai quotidiani locali e ci siamo meravigliati che in democrazia, e cioè con libertà di stampa, per esporre la verità si debba omettere oltre il nome dell'autore anche l'indicazione della tipografia. Ma questa circostanza potrà interessare l'autorità competente; a noi basta rilevare che lo scritto uscito alla macchia e i rilievi che pubblichiamo indicano l'estrema delicatezza della situazione che si è determinata ed è ormai giunta a maturazione nelle apriche convalli del Natisone: è il conflitto non più dissimulabile tra i principi religiosi e quelli politici, che sarà risolto quando avremo deciso se la nostra religione dev'essere cattolica davvero oppure nazionale, ossia se la politica deve conformarsi alla religione o se la religione deve dipendere dalla politica. Il tempo di decidere pare che sia venuto; ogni indugio — per molti segni — sarà dannoso.

Simpri chê sunade

Cui no s'impensial dal president Wilson, il pizzighet de teorie di Monroe e il pari dai 14 ponz, che dopo de prime uere mondiâl 'e vevin di meti in sest il mont, dâ libertât e felicitât a duc' i popui! Poben, il puritanesim di chel professôr, vadì in buine fede, al servì dome a dâ une vernîs evangjeliche ai afârs dai banchîrs ebreos, dai granc' industriâi, dai granc' comercianz che, su la vitorie de civiltât aleade cuintri de barbarie teutoniche, 'e vevin fate une speculazion colossâl, rason pa la qual, apene finide la prime uere, chês stessis musis 'e meterin in pins Mussolini e Hitler e ju finanziarin par prontâ la seconde. E ancje inalore 'e saltarin fûr Roosevelt e Churchill, vadì in buine fede, par taponâ i afârs dai banchîrs ebreos, dai granc' industriai e dai granc' comercianz cun tante di bibie, di programs messianics, di sigurazions: dopo de vitorie sul nazifassisim la democrazie nus vares regalade une vite gnove, une vite degne di sei vivude: al ven a staj, une umanitât liberade de pore, de fan, de tiranie.

Tal mês passât 'e cjase blancje, co Eden al visità Eisenhower, di Washington al vignì un comunicât indulà che si fevele dal om come fi di Diu, creature destinade a Diu e no machigne al servizi dal stât come ch'a oressin dibot duc' i stâz e squasi duc' i politicanz. Tu chel comunicât al è ancje scrit che Eden e il president merican s'impegnin di sigurâ l'autonomie e l'indipendenze a duc' i popui seneôs di libertât e ch'a uelin conservâ la lôr indipendenze.

Se no fos simpri chê viole ch'e sune, si podares restâ inmagâz di chestis bielis peraulis: ma la storie che ognidun di nô al à provade su la sô piel in chest miez secul nus met in uardie, nus puarte a pensâ, a resonâ: la pâs e la libertât no puedin vignî dai politicanz, no puedin vignî des promessis di nissun capo di stât: a' jan di vignî di ognidun di nô, di duc' noâtris puare int ch'o vin dome un tuart, chel di sostignî e di lassâ fâ propi cui che nus à simpri tradîz.

Dome liberansi di lôr, 'o podarin vê pâs e libertât parceche come ch'al scriveve J. W. Goethe: «.....cheste 'e je la ultime conclusion de savietât: al merete vite e libertât, dome cui ch'al scuen quistâses ogni dì».

La causa autonomista

grande forza morale

La causa autonomista è una questione di giustizia distributiva e una grande forza morale che oggi percorre tutto il mondo.

Tutti i popoli sono sotto questo spirito, dall'Asia all'America, che li innesta nei rapporti tra loro, come diversi gruppi di uno stesso popolo.

Questa causa è sentita dalle nostre popolazioni anche se non ne conoscono ancor bene la forza morale, ma domani, sotto una guida intelligente ed aperta diventerà un fattore determinante di libertà e progresso.

Essa può rovesciare certe situazioni e dare un po' di tremarella a certe zone grigie di cricche imperiali a Roma.

L'abbiamo visto con la Sicilia e dove Parri ha urtato si è dovuto concedere l'autonomia.

La popolazione nostra sente questa forza, ma non sa ancora farla valere.

Il movimento autonomista bergamasco ha questo scopo, e cioè illuminare la popolazione sulla servitù burocratica scandalosa in cui siamo e che urta il buon senso, con tutte le dannose conseguenze.

L'invasione di funzionari forestieri imposti da Roma (sia per il modo con cui sono imposti, come per il contegno non corretto di taluni), è stata una delle migliori propagande per la causa autonomista ed ha aperto gli occhi a molti, che hanno capito che siamo sotto il dominio di cricche organizzate dal Centralismo di Roma.

Abbiamo detto cricche organizzate, le quali si valgono dell'arma del segreto e del paternalismo, ma che non sono difficili da individuare.

Esse si organizzano fuori dell'ordine costituito e sono una delle vergogne d'Italia.

La causa autonomista può liberarci.

Ogni tanto si scoprono queste cricche con qualche episodio *éclatant* specie se incontrano forze che si oppongono.

Ma a parte le cricche è il sistema che occorre mutare inquantochè le cricche sorgono dal modo errato con cui si governa e si amministra in Italia.

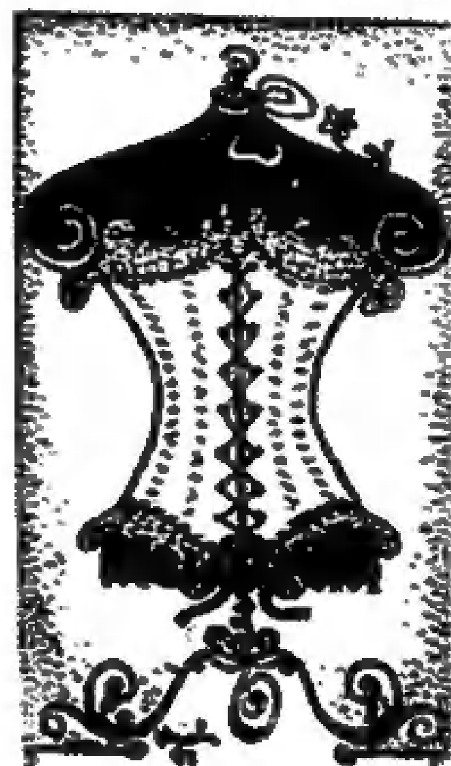
dott. GUIDO CALDEROLI

Denunce al fisco

I romani che conservano un minimo di fiducia nella sincerità delle denunce fiscali l'hanno indubbiamente perduta apprendendo le differenze fra i redditi denunciati da alcuni dei più noti personaggi della Capitale e gli accertamenti tributari eseguiti dal Comune.

A cominciare dall'industriale Michele Scalera, che ha denunciato un reddito di mezzo milione (per cui paga lire 10.500 l'anno) contro un accertamento di circa 45.000.000 per finire alla Gina Lollobrigida ed alla Sophia Loren, che ne hanno denunciato uno di tre milioni ciascuna contro accertamento, rispettivamente, di 80 e di 60 milioni. Il principe Alessandro Torlonia ha denunciato un reddito di 26 milioni, mentre da parte del Comune si è accertato che egli gode di un reddito di 790 milioni; Alvaro d'Orleans Borbone ha denunciato 57 milioni contro un accertamento di 110 milioni; Beatrice Aliatti Bonacassi ha denunciato 58 milioni su 118; Filippo Andrea Doria Pamphili ha denunciato 17,5 su 79 milioni; Alberico Boncompagni Ludovisi ha denunciato 5 milioni su 24,5 milioni; Dino De Laurentis ha denunciato 15 milioni su 64; De Curtis (Totò) ha denunciato 28 su 80 milioni; Vittorio De Sica 30 milioni su 60; Aldo Fabrizi 9 milioni su 40; Roberto Rossellini 5 milioni su 29; Edoardo De Filippo 5 milioni su 19; Amedeo Nazzari 10 milioni su 39; Anna Magnani 2 milioni su 30; Vittorio Gassman 8 milioni su 12; per Rascel sono stati accertati 30 milioni; Carlo Ponti ha denunciato 10 milioni su 49.

Tre milioni ha denunciato Silvana Pampanini, mentre l'ufficio le ha contestato un reddito imponibile di 60 milioni; Alessandra Pallavicini ha denunciato sei milioni contro un accertamento di 19 milioni; Romolo Vaselli ha denunciato 16 milioni contro un accertamento di 300 milioni; Elia Federici 400 accertati contro 10 dichiarati; Luigi Buitoni ha denunciato 14 milioni contro un accertamento di 120 milioni; Guglielmo Persichetti ha denunciato 50 milioni su 160; Riccardo Galeazzi Lisi ha denunciato 2,3 milioni su 15; Ugo Montagna 7 su 83 milioni; Pietro Badoglio 3,5 milioni su 11; il prof. Valdoni 75 milioni su 15 dichiarati; il prof. Frugoni con 50 milioni accertati (14 dichiarati); il prof. Omodeo Zorini con 10 milioni e 200 mila lire accertati, contro 2 milioni e 200 mila dichiarati.



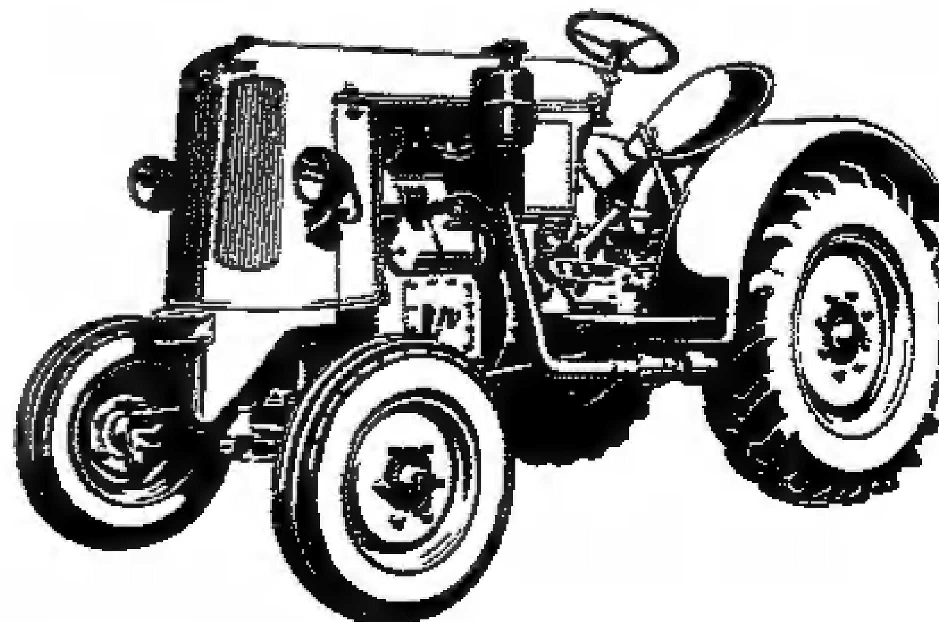
Ben pajâz

In tune strade di campagne dongje di Naro, in provincie di Agrigento, doi zovins — un di disevot e un di vinejedoi agn — a' jerin nemorâz duejdoi di une fantate. A'nd'è tantis fantatis ancje lavie, ma no zove: lôr a' volevin chê e alore prime a' jan fat come ch'a fasin tantis bestis: si son pestâz ben e no mal; e podopo si son tirâz cu' la pistole. Feriz duejdoi ognun al è lât pe sô strade ma no àn podût stâ in pîs ni un ni l'âtri: chel di vinejedoi agn al è muart subit e chel di disevot apene puartât tal ospedâl.

Dal sigûr a' jerin batiâz: ma il lôr cristianesim al jere come chel dai stâz ch'a fasin uere. La glesie no scomuniche i stâz ma ben chei ch'a fasin duel, e lôr si son scomunicâz di bessoi.

'E jere une custion di onôr: ce biel onôr!





MARIE DEL FABRO
Diretôr responsabil
Reg. Trib. Civ. di Udin n. 20, 1-2-49
Tipografie Arz Graftchis Furlanis